

Справочник для библиотек по авторскому праву и смежным вопросам Handbook on Copyright and Related Issues for Libraries

Авторское право, длительность защиты и понятие общественного достояния

Авторское право и общественное достояние

Авторское право дает юридическую защиту создателям творческого произведения, предоставляя им исключительное право контролировать производство и использование этой работы. Создатель имеет право контролировать воспроизводство (изготовление копий), распространение копий, публичное исполнение, теле- и радиовещание и перевод своего произведения. Авторское право защищает литературные, драматические, музыкальные и художественные произведения. Чтобы воспользоваться защитой, произведение должно быть оригинальным и быть зафиксированным каким-либо материальным или осязаемым образом, т.е. записано на бумаге, или на каком-либо другом носителе.

Кроме того, существует набор прав, который называется «смежные права», касающихся:

- звукозаписи (для лица, которое делает музыкальную аранжировку),
- производства фильмов и видео (продюсер фильма),
- эфирного вещания и передачи по кабелю (сервис провайдер),
- а также (в некоторых странах) типографской верстки опубликованного издания (издатель).

Авторское право является правом на экономическую собственность, иначе говоря, это не право личности и не гуманитарное право.

Это означает, что имущественное авторское право может быть передано или лицензировано другому лицу, например, автор может за определенную плату передать имущественное авторское право на написанную книгу издателю. После этого издатель владеет имущественным авторским правом и контролирует использование книги, например, ее распространение и перевод. Имущественное авторское право может быть также унаследовано после смерти автора.

Целью авторского права является предоставление возможности автору произведения или предпринимателю получать финансовое вознаграждение за свое произведение или за произведения, созданные другими лицами. Он задуман для того, чтобы поддержать дальнейшую творческую активность и инновации и служить на пользу художественной и культурной среде, которая в свою очередь работает на пользу общества. Эта цель следует из наименования первого закона, устанавливающего авторское право, «Закона по поддержке образования» (1710 г.), также известного как Статут королевы Анны. Статут Королевы Анны признает и другой очень важный принцип – исключительные права, предоставленные создателю произведения, должны быть ограничены во времени (в данном случае был установлен срок 14 лет после даты первой публикации). После этого периода произведение выходит из-под защиты авторского права и становится общедоступным (переходит в общественное достояние, public domain).

Общественное достояние рассматривается как часть общего культурного и интеллектуального наследия человечества, которая может быть источником вдохновения, игры воображения и стимулом открытий для творческих личностей. Произведения, находящиеся в общественном достоянии, не подпадают под какие-либо ограничения и могут свободно использоваться без разрешения как в коммерческих, так и в некоммерческих целях. Например, издатель может выпускать специальное дешевое издание книги для широкой публики, композитор может пародировать хорошо известную балладу, не боясь преследования, преподаватель может распространять копии стихотворений среди своих студентов, библиотека может оцифровывать коллекции фотографий, находящихся в общественном достоянии для организации краеведческой выставки в сетевом режиме.

Длительность защиты

Длительность защиты авторского права увеличивалась неоднократно после Статута королевы Анны. Международный юридический стандарт, установленный Бернской конвенцией 1886 года, которая сформулировала основные рамки национального законодательства по авторскому праву, сейчас составляет 50 лет после смерти автора. Эта продолжительность также установлена недавними соглашениями о правах интеллектуальной собственности 1995 г., известными как Договоры ТРИПС.

Из этого основного правила для некоторых категорий работ сделано исключение. Для кинофильмов длительность составляет 50 лет после того, как произведение было обнародовано, а если оно не было обнародовано, то 50 лет после производства фильма. Эти условия, как правило, применяются и к анонимным произведениям или к тем произведениям, у которых автор или правообладатель не является физическим лицом, т.е. для учреждений или издательств. Для фотографий и произведений прикладного искусства длительность защиты составляет 25 лет с момента изготовления.

Однако по условиям Бернской конвенции страна имеет право устанавливать длительность защиты больше, чем 50 лет после смерти автора. Для стран-членов ВОИС, подписавших соглашения ТРИПС, 50 лет после смерти автора является минимальным сроком, обязательным для всех стран. Большинство стран мира приняло условия Бернской конвенции, т.е. 50 лет после смерти автора. Но есть и заметное меньшинство стран, которые установили длительность защиты 70 лет после смерти автора.

Практика: увеличение продолжительности защиты

50 лет после смерти автора – это продолжительность защиты, оговоренная Бернской конвенцией и соглашениями ТРИПС. Оба документа обсуждались на международном уровне, и этот срок составляет справедливый баланс между интересами авторов и правообладателей и потребностями общества. Это срок обеспечивает монопольное право для большинства создателей произведений не только извлекать пользу в течение всей своей жизни, но также и обеспечить своих наследников, например, детей и внуков.

В течение 1990-х годов, однако, длительность защиты во многих странах была увеличена еще на 20 лет, - до 70 лет после смерти автора. Это решение продвигалось двумя крупнейшими торговыми блоками мира - Европейским Союзом и США, которые в глобальной экономике оказывают влияние, намного выходящее за их географические границы. В 1993 году Европейский союз провел «гармонизацию» длительности защиты авторского и смежных прав, что на практике означало необходимость для большинства стран-участниц увеличить длительность защиты до 70 лет после смерти автора. В 1998 году Закон о продлении сроков защиты в США также вышел на этот уровень, а для произведений сделанных по найму (смежные права) установил длительность защиты 95 лет после смерти автора. Поскольку авторское право все чаще включается в тексты торговых соглашений и поскольку торговые соглашения между Европейским Союзом (или США) и третьими странами обычно устанавливают более длительные условия, другим странам мира приходится подчиняться. (Более подробную информацию см. в разделе «Авторское право и торговые соглашения»).

Обозреватели из многих областей экономики считают, что установленная длительность копирайта как 70 лет после смерти автора является чрезмерной, и что изначальная цель копирайта - стимулирование творческой инициативы, - утрачена из виду. Характерной чертой современной среды, в которой вырабатывается законодательство, является присутствие большого бизнеса и влияние «индустрии копирайта» на решения в глобальном масштабе и национальные законодательства по авторскому праву. Действительно, Закон о продлении срока копирайта в США 1998 г. известен как «закон о защите Микки Мауса». Оппоненты закона, которые оспорили этот акт в Верховном Суде США, взяли неофициальный слоган «освободи Микки». Копирайт на мультфильмы о мышонке Микки Маусе, утенке по имени Дональд Дак и их друзьях, созданных Уолтом Диснеем, должен был закончиться в наступающие годы, и они бы переходили в общественное достояние. Компания Уолта Диснея (кстати, выросшая на адаптациях произведений, находящихся в общественном достоянии - таких, как Белоснежка и 7 гномов), приложила максимум усилий и бросила в бой массу ресурсов, чтобы продлить защиту

произведений, приносящих прибыль, еще на два десятилетия. Результат этих усилий повлиял на десятки тысяч различного рода произведений, переход которых в публичное пользование был отложен, и они остались в частной собственности по крайней мере до 2019 года.

В США продление носило ретроактивный характер и касалось всех работ, до того времени находящихся под защитой авторского права. В Европе продление было ретроактивным не только для работ, находящихся в данный момент под защитой авторского права, но и распространялось на произведения, уже перешедшие в общественное достояние за предшествующие 20 лет. Иными словами, некоторые работы перешли «обратно» из общественного достояния в частные руки, явив собой неожиданный «рог изобилия» для наследников ушедших творцов. Это привело к ряду судебных разбирательств в Европе. Можно напомнить споры между издателями музыки и государственными театрами, касающиеся прав на исполнение замечательной оперы Дж. Пуччини «Богема». Получила скандальную известность введенная в чрезвычайном порядке поправка к ирландскому законодательству по авторскому праву. Она была введена для обеспечения того, чтобы юбилейный фестиваль «Возрадуйся Дублин-2004» (Rejoice Dublin 2004) в честь столетия главного события Bloomsday - Дня Леопольда Блума, героя романа Джеймса Джойса "Улисс", именно в этот день происходит действие романа, мог быть проведен как запланировано. Авторское право на произведения Д. Джойса, опубликованные при его жизни, закачивался в 1991 г., то есть через 50 лет после его смерти. Больше трех лет его произведения были в общественном достоянии. В результате принятого в 1993 году европейского законодательства авторское право возобновлялось до 2011 года, что заставило людей недоумевать, каким образом этот порядок может стимулировать творчество Джойса (умершего в 1941 году) по созданию новых произведений.

Политические вопросы для библиотек Библиотеки уже длительное время беспокоены эрозией массива ресурсов, находящихся в общественном достоянии; - а ведь именно они являются той благодатной почвой, на которой авторы создают свои новые произведения. Эти ресурсы дают возможность библиотекам предоставлять свободный доступ к мировым художественным и литературным шедеврам, например, посредством оцифровки. Однако этот сектор требует защиты от разграбления. В качестве стражей мирового культурного и научного наследия, библиотекари должны отстаивать интересы общества, разъяснять пользователям огромное значение этого сектора и помогать выработать правильные решения политикам. Эта работа включает в себя разъяснения тех скрытых расходов для библиотек, которые связаны с механизмом защиты, - например, дополнительные расходы на лицензирование и доставку документов, стоимость книг и журналов, плата за оборудование, а также трудоемкий и бесконечный процесс получения разрешений на использование. Нужно также разъяснять преимущество полноценного общественного достояния для процветания образования и общества в целом.

Для развивающихся стран и стран с переходной экономикой, в которых доступ к информации является ключевым фактором развития, продление срока защиты означает, что та информация, которая традиционно принадлежала всем гражданам, сейчас недоступна коллективному пользованию, - что будет иметь самые печальные последствия для образования и инноваций. Кроме того, непропорциональное продление сроков защиты повышает выгоду, полученную правообладателем и его наследниками в развитых странах за счет пользователей информации и потенциально новых создателей в развивающихся странах. Информационные потоки разворачиваются в противоположном направлении: не с богатого Севера на помощь бедному Югу, а наоборот, помогая продолжать наживаться богатому Северу за счет бедного Юга.

Комитет ИФЛА по авторскому праву и другим юридическим вопросам отмечает: «полноценный ресурс произведений, находящихся в общественном достоянии, и справедливый доступ к защищенным материалам содействует творческой активности и созданию новых произведений. Часто считается, что экономический рост выигрывает от укрепления прав на интеллектуальную собственность, и при этом лишь нужно делать определенные уступки и

исключения из действия авторского права руководствуясь лишь социальными мотивами. В действительности это неправильная дихотомия. Многие отрасли промышленности нуждаются в доступе к защищенным материалам для проведения научно-исследовательских и опытно-конструкторских работ, для образования, для обеспечения совместимости программного – обеспечения и аппаратных средств. Отсутствие доступа в разумных объемах может затормозить рост экономики» (IFLA Committee on Copyright and other Legal Matters <http://www.ifla.org/III/clm/pl/ilp.htm>)

Заявления о библиотечной позиции

Значимость общественного достояния (Importance of the Public Domain, Special Libraries Association (SLA), журнал «Information Outlook», Vol. 5, No. 7, July 2001) <http://www.sla.org/content/Shop/Information/infoonline/2001/jul01/copyright.cfm>

Совместное заявление ИФЛА и eIFL.net по предложению Чили, направленному в ВОИС и касающемуся повышения оценок значимости общественного достояния (Joint statement by IFLA and Electronic Information for Libraries (eIFL.net) on the proposal by Chile for WIPO to undertake an appraisal of the public domain (2006) http://www.eifl.net/services/ipdocs/pcdal_chile.pdf

Предложение Чили для ВОИС, касающееся повышения оценок значимости общественного достояния (Proposal by Chile to WIPO on the public domain (2006) http://www.wipo.int/meetings/en/doc_details.jsp?doc_id=55592

Ограничения и исключения из авторского права и смежных прав, касающихся электронных документов: точка зрения международного библиотечного сообщества (2002). Комитет ИФЛА по авторскому праву и другим юридическим вопросам (Limitations and Exceptions to Copyright and Neighbouring Rights in the Digital Environment: An International Library Perspective (2002) IFLA Committee on Copyright and other Legal Matters <http://www.ifla.org/III/clm/pl/ilp.htm>

Литература

Законодательство

Бернская конвенция о защите литературных и художественных произведений (Berne Convention for the Protection of Literary and Artistic Works (1886) <http://www.wipo.int/treaties/en/ip/berne/>

Закон США об увеличении длительности копирайта (US Copyright Term Extension Act) <http://www.copyright.gov/legislation/s505.pdf>

Директива Европейского совета «О гармонизации сроков защиты копирайта и некоторых смежных прав». Официальный журнал Европейской комиссии (European Council Directive 93/98/EEC On harmonising the term of protection of copyright and certain related rights European Commission Official Journal L 290, 24/11/1993 P. 0009 – 0013)

http://ec.europa.eu/internal_market/copyright/term-protection/term-protection_en.htm

Статьи

День Блума: наследники копирайта и культурные фестивали (Bloomsday: Copyright Estates and Cultural Festivals, (2005) 2:3 SCRIPT-ed 345 by M Rimmer) <http://www.law.ed.ac.uk/ahrb/script-ed/vol2-3/bloomsday.asp>

«Каслон Аналитик»: продолжительность копирайта (Caslon Analytics profile: duration of copyright) <http://www.caslon.com.au/durationprofile.htm>

Расследование ползучего копирайта: уроки истории (The case against copyright creep. Sonny Bono: (A warning from history by Chris Williams)

http://www.theregister.co.Uk/2006/11/29/jonathan_zittrain_interview

Как мне определить, находится ли книга в общественном достоянии? (How do I find out whether the book is in the public domain?) <http://onlinebooks.library.upenn.edu/okbooks.html#whatpd>

Мыши, которые съели общественное достояние: Дисней – закон о продлении длительности копирайта (The Mouse That Ate The Public Domain: Disney, The Copyright Term Extension

Act, And Eldred v. Ashcroft by Chris Sprigman. Findlaw Tuesday, Mar. 05, 2002)

http://writ.news.findlaw.com/commentary/20020305_sprigman.html

Список длительности копирайта в различных странах (List of countries' copyright length)

http://en.wikipedia.org/wiki/List_of_countries%27_copyright_length

Примечание: данные, приведенные в списках о продолжительности защиты авторского права в различных странах, могут оказаться не вполне полными и точными